

Song of Songs Chapter 8 שיר השירים

mechon-mamre.org/p/pt/pt3008.htm ח

Oh that thou wert as my brother, that sucked the **1**
breasts of my mother! When I should find thee
without, I would kiss thee; yea, and none would
.despise me

א מי יתנשכ כאח לי, יונק שדי
אמני, אמצעב בחוץ אשקב, גם
לא-יבזו לי.

I would lead thee, and bring thee into my mother's **2**
house, that thou mightest instruct me; I would cause
thee to drink of spiced wine, of the juice of my
.pomegranate

ב אונגה, אביאכ אל-בית אמי-
תלמודני אשקב מין ברקח,
מעסיס רמנין.

His left hand should be under my head, and his right **3**
.hand should embrace me

ג שמאלו תחת ראש, וימינו
תמכני.

I adjure you, O daughters of Jerusalem: Why should' **4**
{ye awaken, or stir up love, until it please? ' {**S**

ד השבעתי אתכם, בנות
ירושלים: מה-פערו ומה-
תעוררו את-האבה, עד
שתחפש. {ס

Who is this that cometh up from the wilderness, **5**
leaning upon her beloved? Under the apple-tree I
awakened thee; there thy mother was in travail with
.thee; there was she in travail and brought thee forth

ה מי זאת, עליה מנו-המזכיר,
מתנתקת, על-דוחה; מחת
הפטוף, עונרתיב-שמה
חבלתך אַפְּבָ, שמה חבלה
ילדתך.

Set me as a seal upon thy heart, as a seal upon thine **6**
arm; for love is strong as death, jealousy is cruel as the
grave; the flashes thereof are flashes of fire, a very
.flame of the LORD

ו שימני כחותם על-לבב,
כחותם על-זרען-כ-עה
כמאות אַבְּבָה, קשה כשואל
קנאה: רשיפין-רשפי, אש
שלחה-תיה.

Many waters cannot quench love, neither can the **7**
floods drown it; if a man would give all the substance
of his house for love, he would utterly be contemned.
{**S**

ז מים רבים, לא יוכלו לכבות
את-האבה, ונברות, לא
ושטפוק; אם-יתן איש את-כל-
הוּן ביתו, באבה-בוז, נבוז
לו. {ס

We have a little sister, and she hath no breasts; what **8** shall we do for our sister in the day when she shall be
?spoken for

ה אחות לנו קטנה, ושדים אין
לה; מה-געשה לאחנתנו, ביום
שידבר-בה.

If she be a wall, we will build upon her a turret of **9** silver; and if she be a door, we will enclose her with
.boards of cedar

ט אם-חומה היא, נבנה עליה
טיכת כסף; ואם-דלת היא,
נוצר עלייה לוט ארכ.

I am a wall, and my breasts like the towers thereof; **10** {then was I in his eyes as one that found peace. {P

י אני חומה, ושדי כמגדלות; אז
פיהם בעיניו, כמצאת שלום.
{}

Solomon had a vineyard at Baal-hamon; he gave **11** over the vineyard unto keepers; every one for the fruit
.thereof brought in a thousand pieces of silver

יא כרם היה לשולמה בבעל
המן, נתן את-הכרים לנטרים:
איש יבא בפריו, אלף כסף.

My vineyard, which is mine, is before me; thou, O **12** Solomon, shalt have the thousand, and those that keep
.the fruit thereof two hundred

יב פרמי שלי, לפניו; אלף לב
שלמה, ומאותם לנטרים את-
פריו.

Thou that dwellest in the gardens, the companions **13** '.hearken for thy voice: 'Cause me to hear it

יג היישבת בגנים, חברות
מקשימים לקולך--פשמי עני.

Make haste, my beloved, and be thou like to a **14** gazelle or to a young hart upon the mountains of
{spices. {P

יד בנה דמי, וDMA-לב לאי
או לעופר באילים--על, כי
בשימים. {ש}